

Power Windows | Leve-glaze
Electrique | Elektrische
Fensterheber | Elevalunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico |
Elektrische Raamheffers |
Alzacristalli Elettrici

rear doors (4d), portes arriere (4p), hintere türen (4t), puertas posteriores (4p), portas traseiras (4p), achterportieren (4p), porte posteriori (4p)

Pour / For

Land Rover Defender 110 -130
(L316) (1990>2017)

Solo per elettrificazione degli alzacristalli
manuali / Only for replacement of manual
window regulators / Solo per electrificación del
elevalunas manua

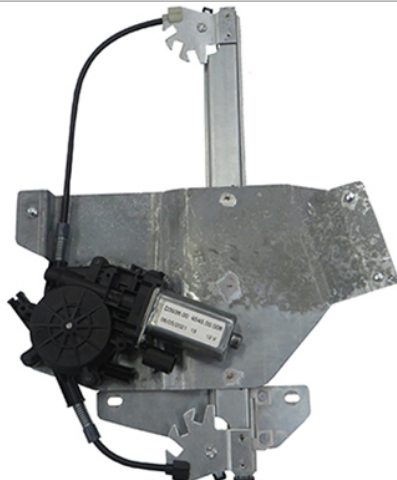
- LH CVH500090*
- RH CVH500080*
- LH ALR4534*
- RH ALR4535*
- LH MUC3027*
- RH MUC3026*

ZR LR28 L
BI 43196 L
LT LR28 L
30/2962

ZR LR28 R
BI 43196 R
LT LR28 R
30/2963

ALGO GROUP

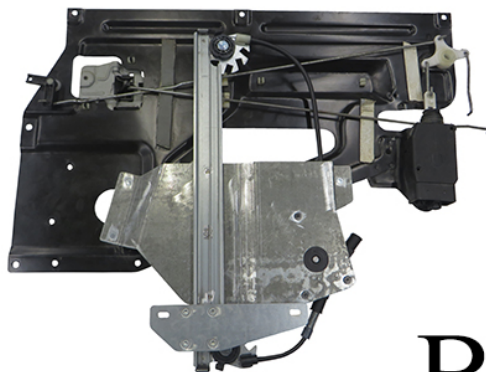
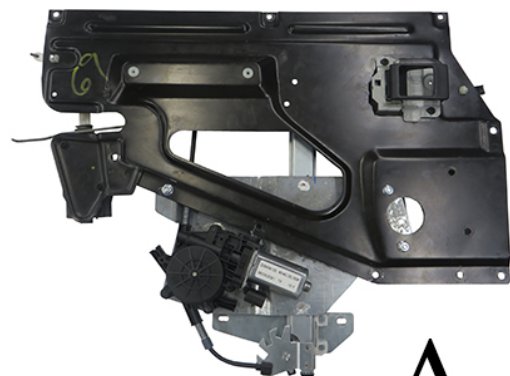
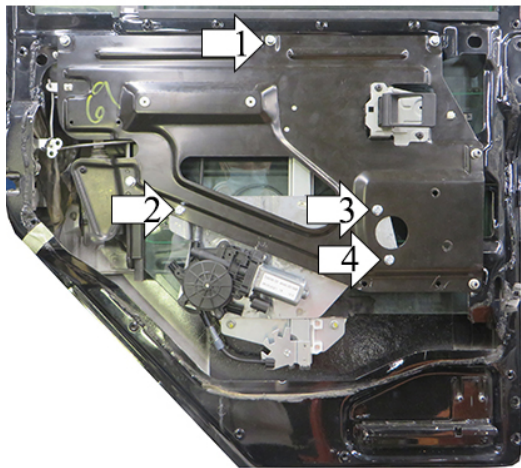
LIFT TEK ELECTRIC-LIFE PMM MIRAGLIO



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembly on vehicle. Remove door trim and window regulator.
- B) Remove the short and long channels from the window regulator (NOTE: remove the two parker screws from the upper glass guide).
- C) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2, 3 and 4. Lower the glass and fix it in the special housings. Make the electrical connections.. Wire as per wiring diagram.
- D) Check correct window operation, if required, before re-fitting door trim.
- E) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
- B) Detacher les guides (petit et long) du leve-vitre. (ATTENTION: retirer les deux vis parker du guide verre supérieur).
- C) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis 1, 2, 3 et 4. Abaissez le verre et fixez-le dans les logements spéciaux. Effectuez les raccordements électriques. Effectuer les liaisons électriques.
- D) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- E) Pour le remplacement du piece detache, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons electriques avec le cable fourni.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Entfernen Sie die kleine und grosse Führungsschienen von der Fensterheber. (ACHTUNG : die beiden Parkerschrauben der oberen Glasführung entfernen).
- C) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3, und 4. Senken Sie das Glas ab und befestigen Sie es in den speziellen Gehäusen. Stellen Sie die elektrischen Anschlüsse her. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- D) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber .
- E) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefugten Kabel.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) Atención: no poner en funcionamiento el alzacristal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el panel de la puerta y el elevallunas.
- B) Desmontar las guías (pequeña et grande) del elevallunas. (ATENCION: Iquitar los dos tornillos parker de la guía superior del cristal).
- C) Introducir el elevallunas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2, 3 y 4. Baje el cristal y fíjelo en los alojamientos especiales. Realice las conexiones eléctricas. Efectuar las conexiones eléctricas.
- D) Verificar y regular el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- E) Para la substitution del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.
- B) Destacar as canaletas (curta e comprida) da máquina de vidro. (ATENÇÃO: retire os dois parafusos parker da guia superior do vidro).
- C) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la com os parafusos nº 1, 2, 3 e 4. Abaixe o vidro e fixe-o nos alojamentos especiais. Faça as conexões elétricas. Efetuar as ligações elétricas.
- D) Verificar e regular o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.
- E) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica utilizando o cabo fornecido.

NEDERLANDS

DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.

- A) Let op: schakel de raamheffer niet in voordat het deurpaneel volledig en correct gemonteerd is. Demonteer het deurpaneel en de raamheffer.
- B) Maak de (lange en korte) geleidingen van de raamheffer los. (LET OP: verwijder de twee parkerschroeven uit de bovenste glasgeleider).
- C) Breng de elektrische raamheffer in het portier aan en zet hem met de schroeven 1, 2, 3 en 4 vast. Laat het glas zakken en bevestig het in de speciale behuizingen. Maak de elektrische aansluitingen. Maak de elektrische aansluitingen.
- D) Controleer de werking van het raam en stel hem af, voordat u het deurpaneel weer aanbrengt.
- E) Om het reserveonderdeel te vervangen, maakt u de elektrische aansluiting met de meegeleverde kabel wanneer de motorconnector niet compatibel is met de originele connector.

Ελληνικά

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

- A) ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΓΡΥΛΟ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ. Αφαιρέστε το πλαίσιο της πόρτας και το γρύλο.
- B) Αποσυνδέστε τα κανάλια (μικρό και μεγάλο) από το γρύλο. (ΠΡΟΣΟΧΗ: αφαιρέστε τις δύο βίδες παρκarisματος από τον επάνω γυάλινο οδηγό).
- C) Τοποθετήστε τον ηλεκτρικό γρύλο στην πόρτα και στερεώστε τον με τους κοχλίες «1», «2», «3» και «4». Κατεβάστε το τζάμι και στερεώστε το στα ειδικά περιβλήματα. Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.Πραγματοποιήστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- D) Ελέγξτε και ρυθμίστε τη λειτουργία του κρυστάλλου χρησιμοποιώντας τους επανατοποθετήσετε το πλαίσιο πόρτας.
- E) Για την αντικατάσταση του ανταλλακτικού, σε περίπτωση που ο συνδετήρας του μοτέρ δεν είναι συμβατός με τον αρχικό συνδετήρα, πραγματοποιήστε την ηλεκτρική σύνδεση με το καλώδιο που παρέχεται.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- B) Staccare le canaline (corta e lunga) dall' alzacristalli. (ATTENZIONE: rimuovere le due viti parker dalla guida vetro superiore).
- C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti nº 1, 2, 3 e 4. Abbassare il vetro e fissarlo negli appositi alloggiamenti. Effettuare i collegamenti elettrici.
- D) Verificare e regolare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.
- E) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.